

**PROTECCIONES AISLANTES PARA  
RECEPTACULOS  
E-SPRING\* CONTACT 6,35**

**6,35 E-SPRING\* CONTACT  
RECEPTACLE SLEEVES**

**1. OBJETO**

**1.1 Contenido**

*La presente especificación tiene como objeto cubrir los requerimientos de aplicación de las protecciones 1 vía E-SPRING CONTACT\* Recep. Referencia 336524.*

**1.2 Características generales**

*Las protecciones estarán de acuerdo al diseño, construcción y dimensiones físicas que se indican en el plano de cliente.*

**2. DOCUMENTOS APLICABLES**

*Los siguientes documentos son aplicables al mismo producto y complementan esta especificación. De existir conflicto entre los requerimientos de esta especificación y el plano de cliente, deberá tener preferencia el plano del cliente. De existir conflicto entre los requerimientos de aplicación de esta especificación y los documentos referidos deberá tener preferencia esta especificación.*

**2.1 Especificaciones AMP**

- 108-22149: *Especificación de producto: PROTECCIONES AISLANTES PARA 6,35 E-SPRING\* CONTACT RECEPTACULOS Y LENGÜETAS.*
- 114-22017: *Especificaciones de Aplicación: E-SPRING\* CONTACT*
- 411-22025: *Hoja de Instrucciones: E-SPRING CONTACT SYSTEM. INSTRUCTIONS FOR MAKING CONNECTION WITH TAB*

**3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO Y NOMENCLATURA**

**3.1 Diseño y construcción**

*Las dimensiones y características del producto deberán estar conforme a lo descrito en el apartado 1.2.*

**1. SCOPE**

**1.1 Content**

This specification covers the application requirements for the 1 way E-SPRING CONTACT\* Receptacle Sleeves, PN 336524.

**1.2 General Requirements**

Product will be of the design, construction and physical dimensions specified on the applicable customer drawing.

**2. APPLICABLE DOCUMENTS**

The following documents are applicable to the same product and complement this specification. In the event of conflict between the requirements of this specification and the customer drawing, the customer drawing will take precedence. In the event of conflict between the application requirements of this specification and the referenced documents, this specification will take precedence.

**2.1 AMP Specifications**

- 108-22149: Product Specification: RECEPTACLES AND TABS SLEEVES E-SPRING\* CONTACT 6,35.
- 114-22017: Application Specification: E-SPRING\* CONTACT.
- 411-22025: Instruction Sheet: E-SPRING CONTACT SYSTEM. INSTRUCTIONS FOR MAKING CONNECTION WITH TAB

**3. PRODUCT FEATURES AND NOMENCLATURE**

**3.1 Design and Construction**

Dimensions and product features will be in accordance with the specified in point 1.2. of this document.

DR	DATE	APVD	DATE
J. Saló **	18/Aug/2004	L. Batlló **	18/Aug/2004
Rev. E (See EC ES00-0063-04)			

### 3.2 Nomenclatura

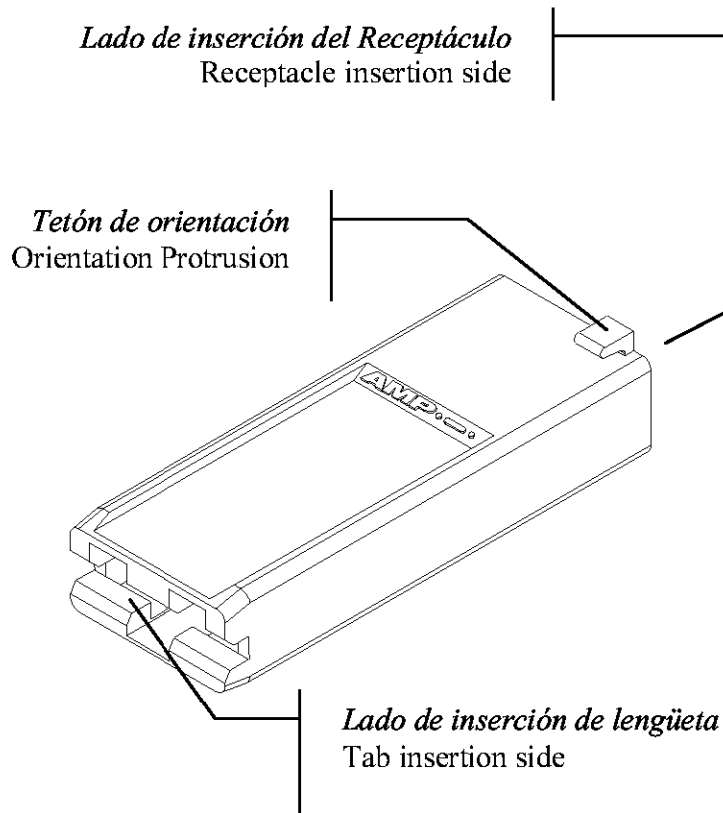
*El protector viene provisto de un tetón de orientación para la máquina automática. Una vez insertado el terminal en la caja, la máquina automática corta el tetón.*

Ver figura 1

### 3.2 Nomenclature

The sleeve has an orientation protrusion for the automatic machine. Once the terminal is inserted, the automatic machine cuts this protrusion.

See Figure 1



**Figura 1 / Figure 1**

## 4. APLICACIÓN

### 4.1 Inserción Automática

*Una vez orientado el protector, se debe posicionar el receptáculo tal y como se muestra en la fig. 2.*

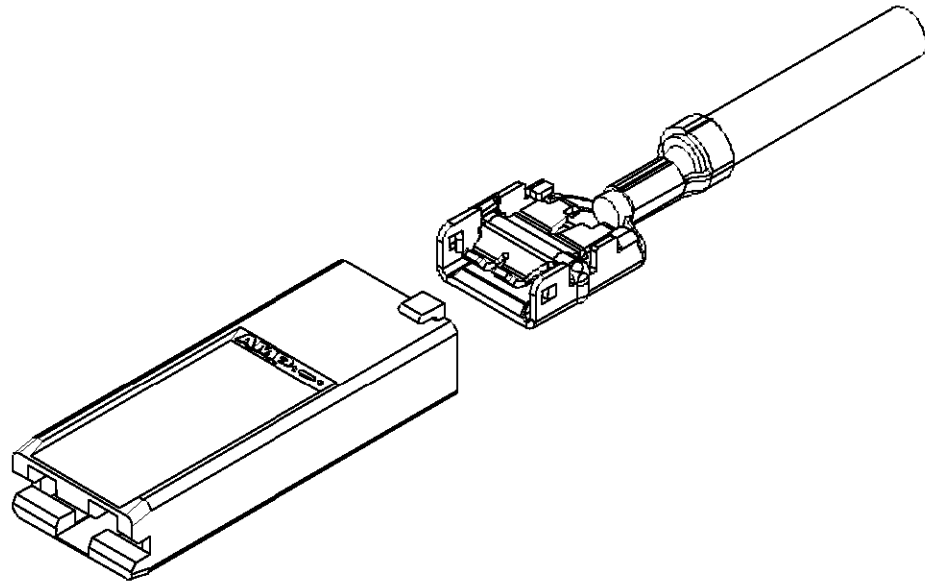
*Sujetar el terminal por el cable lo más cerca posible de la engastadura de aislante y insertar hasta su posición final. Ver figuras 3 y 4. En la posición final, las lancetas de encliquetaje actúan asegurando la correcta retención del terminal.*

## 4. APPLICATION

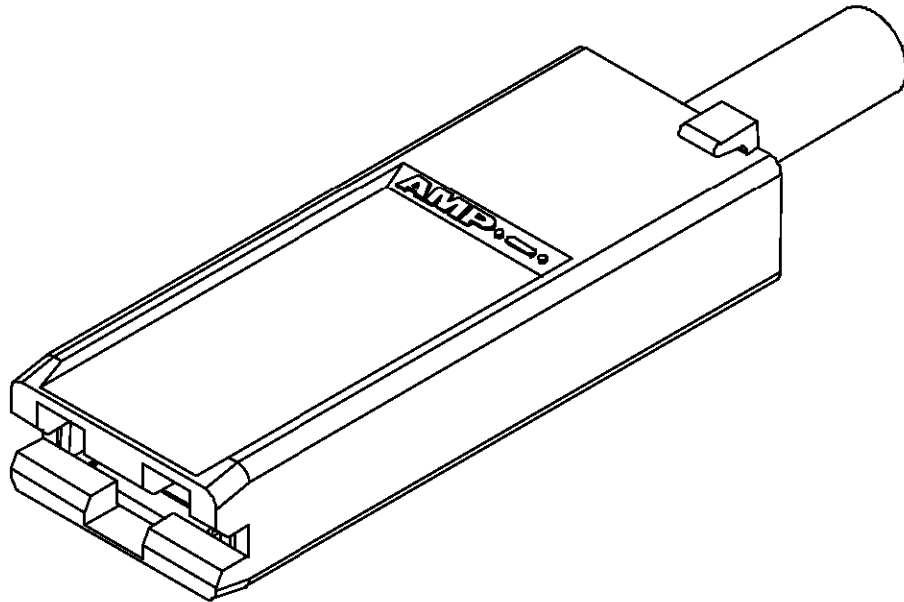
### 4.1 Automatic insertion

Once the sleeve is oriented, the receptacle must be positioned as shown in figure 2.

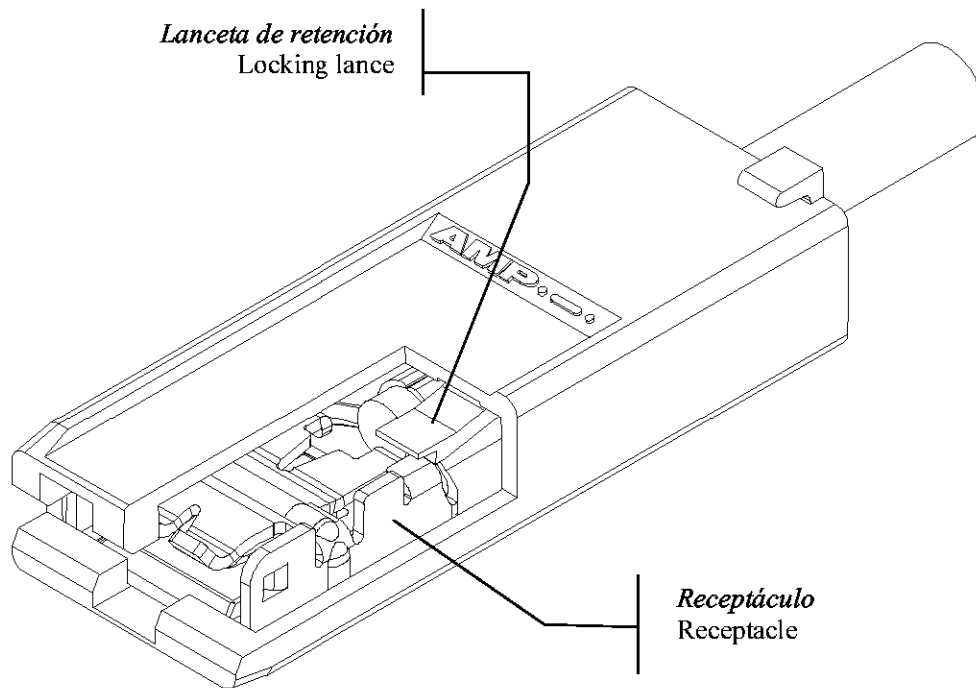
Hold the terminal by the cable nearby as possible the insulation crimp and insert up it's final position. See figures 3 and 4. In the final position, the locking lances are working ensuring the correct retention of the terminal.



**Figura 2 / Figure 2**



**Figura 3 / Figure 3**



**Figura 4 / Figure 4**

#### 4.2 Inserción Manual

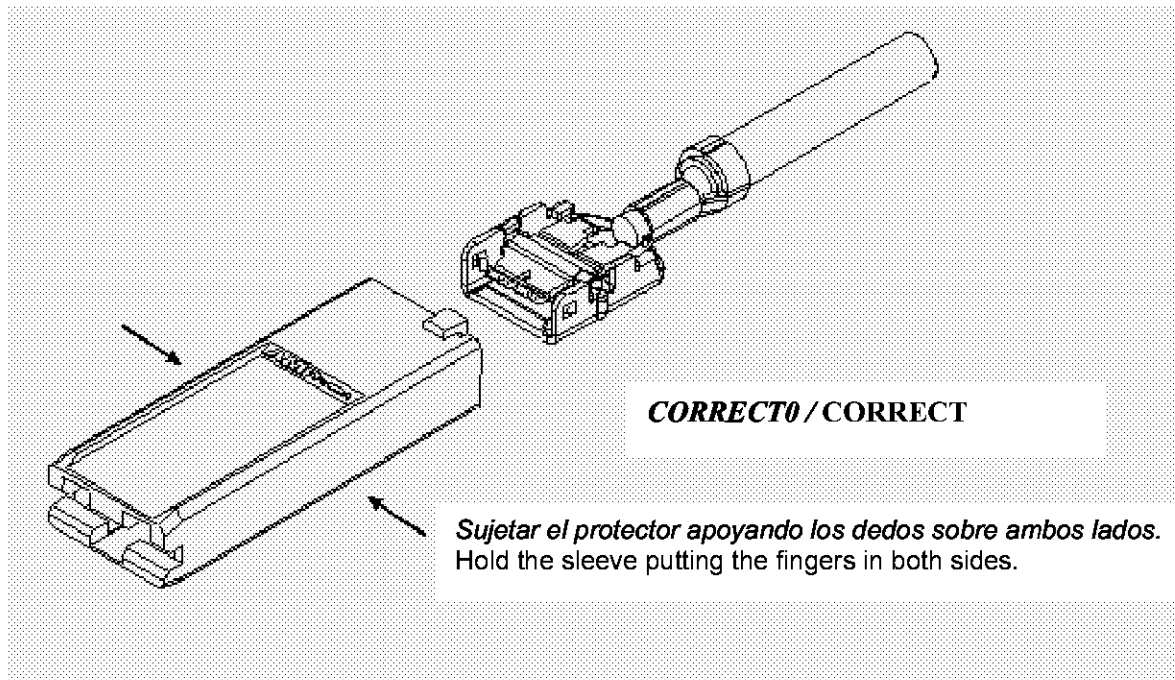
*En caso de insertar el receptáculo manualmente, a fin de asegurar la correcta posición final del mismo, hay que seguir los siguientes pasos:*

1. *Coger el cable a una distancia de aproximadamente 8 mm del soporte de aislante y orientar el receptáculo con respecto al protector tal y como se muestra en la figura 5, de manera que queden alineados. Se recomienda sujetar el protector apoyando los dedos en ambos lados de este (figura 5). En el caso de sujetar el protector apoyando los dedos en la parte superior e inferior de este (figura 6), si se ejerce una presión excesiva, la fuerza de inserción entre terminal y protector será mayor.*
2. *Insertar el terminal hasta el fondo del protector.*
3. *Una vez insertado el terminal, estirar del cable para comprobar la correcta posición del receptáculo.*
4. *Comprobar visualmente que el terminal ha llegado a su posición final, a 0,5 mm como máximo de la pared interior frontal del protector, mirando por el lado de inserción de la lengüeta.*

#### 4.2 Manual insertion

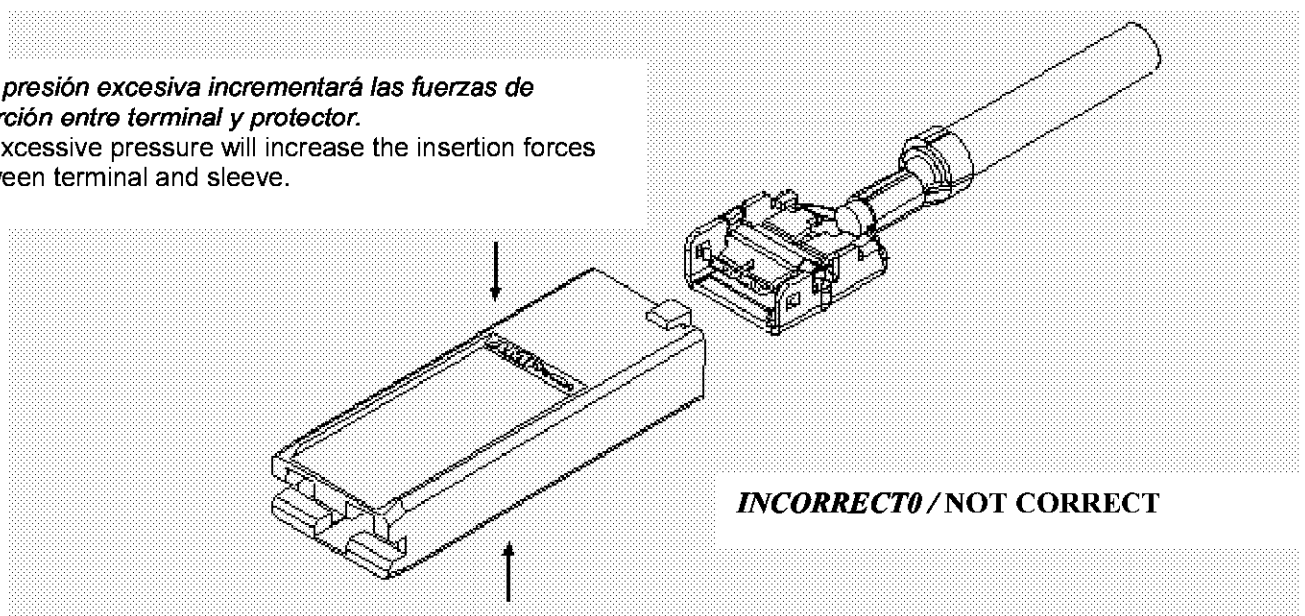
In case of manual insertion of the terminal and to ensure the correct final position of the contact, the following steps must be followed:

1. Hold the wire at about 8 mm from the insulation crimp and orient the receptacle with respect to the sleeve as shown in figure 5, in aligned position. It is recommended hold the sleeve putting the fingers in both sides of it (figure 5). In the case of hold the sleeve putting the fingers in the upper and lower part of it (figure 6), if a excessive pressure is made, the insertion force between terminal and sleeve will be higher.
2. Insert the terminal up to the end.
3. Once the terminal is inserted, pull out the wire to verify the correct position of the receptacle.
4. Inspect visually, by looking from the tab insertion side of the sleeve, and check if the gap between the contact and the inner wall of the sleeve is not more than 0,5 mm.



**Figura 5 / figure 5**

*Una presión excesiva incrementará las fuerzas de inserción entre terminal y protector.*  
An excessive pressure will increase the insertion forces between terminal and sleeve.



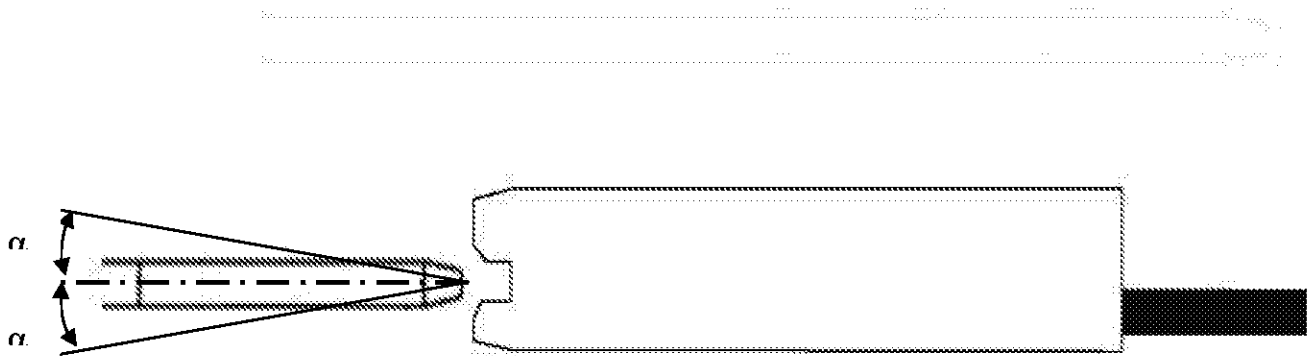
**Figura 6 / figure 6**

#### 4.3 Inserción y extracción de la lengüeta

#### 4.3 Mating and unmating the tab

*Durante la inserción, la lengüeta (6.35 x 0.8) y el receptáculo E-SPRING CONTACT\* deben estar tan alineados como sea posible, ver figura 7.*

During insertion, tab counterpart (6.35x0.8) and E-SPRING CONTACT\* Receptacle must be aligned as much as possible, see figure 7.



**Figura 7 / Figure 7**

*Es normal que durante la inserción lengüeta y receptáculo tiendan a desalinearse. Mantener lo más alineados posible lengüeta y receptáculo (mantener  $\alpha$  lo menor posible).*

During connection operation, tendency to certain misalignment is usual. Keep tab and receptacle as much aligned as possible (keep  $\alpha$  as smaller as possible).

**NOTE** For more details see Instruction Sheet 411-22025.